



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ὕπ' Ἀρ. 825 τῆς 25ης ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1970
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ὁ περί τῆς Εὐρωπαϊκῆς Συμβάσεως διὰ τὴν Προστασίαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Κληρονομίας (Κυρωτικὸς) Νόμος τοῦ 1970 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἀρθρῷ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 67 τοῦ 1970

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΔΙΑ ΤΗΝ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ**

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τῆς Εὐρωπαϊκῆς Συμβάσεως διὰ τὴν Προστασίαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Κληρονομίας (Κυρωτικὸς) Νόμος τοῦ 1970. Συνοπτικὸς τίτλος

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτός ἂν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ διάφορος ἔννοια— Ἑρμηνεία

«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Εὐρωπαϊκὴν Σύμβασιν διὰ τὴν Προστασίαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Κληρονομίας τὴν γενομένην ἐν Λονδίνῳ τὴν 6ην Μαΐου 1969.

3. Ἡ Σύμβασις, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ἐκτίθεται εἰς τὸν Πίνακα καὶ τὴν ὁποίαν ἡ Δημοκρατία ὑπέγραψε θάσει ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπ' ἄρ. 9752 καὶ ἡμερομηνίαν 1ην Ἰουνίου 1970, Κυρωτικὸς Συμβάσεως Πίναξ διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται.

ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 3)

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ
ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ**

Τὰ ὑπογράφοντα τὴν παρούσαν Σύμβασιν Κράτη Μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης,

Φρονοῦντα ὅτι σκοπὸς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἶναι ἡ ἐπίτευξις μεζζονος ἐνότητος, μεταξύ τῶν Μελῶν αὐτοῦ, ἐπὶ τῷ σκοπῷ, ἰδίᾳ, τῆς διαφυλάξεως καὶ πραγματώσεως τῶν ἰδανικῶν καὶ τῶν ἀρχῶν, αἵτινες ἀποτελοῦσι κοινὴν αὐτῶν κληρονομίαν.

Λαβόντα υπ' ὄψιν τὴν Εὐρωπαϊκὴν Πολιτιστικὴν Σύμβασιν, ἣτις ὑπεγράφη ἐν Παρισίοις τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1954, ἐν ἄλλοις δὲ τὸ ἄρθρον 5 τῆς ὡς εἴρηται Συμβάσεως.

Ἐπιβεβαιούντα ὅτι ἡ ἀρχαιολογικὴ κληρονομία εἶναι οὐσιώδους σημασίας διὰ τὴν γνῶσιν τῆς ἱστορίας τῶν πολιτισμῶν.

Ἀναγνωρίζοντα ὅτι, καίτοι τὴν ἠθικὴν εὐθύνην διὰ τὴν προστασίαν τῆς Εὐρωπαϊκῆς ἀρχαιολογικῆς κληρονομίας, τῆς παλαιότερας πηγῆς τῆς Εὐρωπαϊκῆς ἱστορίας, ἣτις σοβαρῶς ἐπαπειλεῖται διὰ καταστροφῆς, ὑπέχει κατὰ πρῶτον λόγον τὸ ἀμέσως ἐνδιαφερόμενον Κράτος, ἀποτελεῖ ὡσαύτως μέλημα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κρατῶν ἀπὸ κοινοῦ.

Φρονούντα ὅτι τὸ πρῶτον βῆμα διὰ τὴν προστασίαν τῆς κληρονομίας ταύτης δέον ὅπως εἶναι ἡ ἐφαρμογὴ τῶν πλέον αὐστηρῶν ἐπιστημονικῶν μεθόδων ἐπὶ τῶν ἀρχαιολογικῶν ἐρευνῶν ἢ ἀνακαλύψεων, ἵνα οὕτω διαφυλαχθῇ ἡ πλήρης αὐτῶν ἱστορικὴ σημασία καὶ καταστῇ ἀδύνατος ἡ πέραν οἰασθήποτε θεραπείας ἀπώλεια ἐπιστημονικῶν πληροφοριῶν, ἣν δυνατόν νὰ προκαλέσῃ ἡ παράνομος ἀνασκαφή.

Φρονούντα ὅτι ἡ ἐπιστημονικὴ προστασία, ἡ οὕτω ἐξασφαλιζομένη εἰς ἀρχαιολογικὰ ἀντικείμενα :

- (α) θὰ ἦτο, ἰδίᾳ, ἐν τῷ συμφέροντι τῶν δημοσίων συλλογῶν καὶ
- (β) θὰ προήγαγε τὴν τοσοῦτον ἀναγκαίαν ἀναμόρφωσιν τῆς ἀγορᾶς ἀρχαιολογικῶν ἀντικειμένων.

Φρονούντα ὅτι εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ἀπαγορευθῶσιν αἱ κρυφίως ἐνεργούμεναι ἀνασκαφαὶ καὶ νὰ καθιερωθῇ ἐπιστημονικὸς ἔλεγχος ἐπὶ τῶν ἀρχαιολογικῶν ἀντικειμένων, πρὸς τοῦτοις δέ, διὰ τῆς παιδείας, νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὰς ἀρχαιολογικὰς ἀνασκαφὰς ἡ πλήρης αὐτῶν ἐπιστημονικὴ σημασία,

Συμφώνησαν ὡς ἀκολούθως :

ΑΡΘΡΟΝ 1

Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρουσίας Συμβάσεως, ἅπαντα τὰ λείψανα καὶ ἀντικείμενα ἢ οἰαδήποτε ἕτερα ἴχνη ἀνθρωπίνης ὑπάρξεως, ἀτινα-ἀποτελοῦσι μάρτυρας ἐποχῶν καὶ πολιτισμῶν, δι' οὓς αἱ ἀνασκαφαὶ ἢ ἀνακαλύψεις ἀποτελοῦσι τὴν κυρίαν ἢ μίαν ἐκ τῶν κυρίων πηγῶν ἐπιστημονικῆς γνώσεως, λογίζονται ὡς ἀρχαιολογικὰ ἀντικείμενα.

ΑΡΘΡΟΝ 2

Ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως διασφαλισθῇ ἡ προστασία τῶν στρωμάτων καὶ τοποθεσιῶν, ἐνθα κεῖνται κεκρυμμένα ἀρχαιολογικὰ ἀντικείμενα, ἕκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως λάθῃ μέτρα, κατὰ τὸ δυνατόν, ἵνα—

- (α) καθορίσῃ καὶ προστατεύσῃ τοποθεσίας καὶ περιοχὰς ἀρχαιολογικοῦ ἐνδιαφέροντος·
- (β) δημιουργήσῃ προστατευομένης ζώνας διὰ τὴν διαφύλαξιν οὐσιωδῶν ἀποδεικτικῶν στοιχείων, ὧν ἡ ἀνασκαφή θέλει ἐνεργηθῇ ὑπὸ μεταγενεστέρων γενεῶν ἀρχαιολόγων.

ΑΡΘΡΟΝ 3

Ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως προσδοθῇ πλήρης ἐπιστημονικὴ σημασία εἰς ἀρχαιολογικὰς ἀνασκαφὰς ἐνεργουμένας εἰς τὰς τοποθεσίας, περιοχὰς καὶ ζώνας, τὰς καθοριζομένας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 2 τῆς παρουσίας Συμβάσεως, ἕκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως, κατὰ τὸ δυνατόν—

- (α) ἀπαγορεύσῃ καὶ περιορίσῃ τὰς παρανόμως ἐνεργουμένας ἀνασκαφὰς·
- (β) λάθῃ τὰ ἀναγκαῖα μέτρα ἵνα διασφαλισθῇ ὅτι αἱ ἀνασκαφαὶ εἶναι ἐμπεισιστευμέναι, δι' ἐιδικῆς ἀδείας, μόνον εἰς πρόσωπα κατέχοντα τὰ πρὸς τοῦτο ἀναγκαῖα προσόντα·